

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ТВОРЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ «СОНЯШНИК»

9 КЛАС

# Sunflower

ЦЕЙ ТЕСТОВИЙ ЗОШИТ НАЛЕЖИТЬ

«Схвалено Міністерством освіти і науки України»  
(Лист Міністерства освіти і науки України від 05.12.2016. № 1/9-636)

КОД ШКОЛИ 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

  
СВІЙ КОД 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Ковбасенко Ю.І. Посібник для моніторингу предметних компетенцій учасників Міжнародних інтелектуальних змагань «Sunflower-2017» - ТО «Соняшник». - 2017.

ЗАВДАННЯ МІЖНАРОДНОЇ ГРИ ЗІ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ «SUNFLOWER»  
[gra-sunflower.com.ua](http://gra-sunflower.com.ua)

2017

## 1 бал

1. Ще до нашої ери грецькі боги прирекли його на довічне виконання безглуздої роботи. У XIX ст. Леся Українка використала його образ, щоб заявити про свою незламність як поета й громадянина, а у XX ст. французький філософ Альбер Камю — для пояснення сутності «людини абсурду», яка живе й діє, усвідомлюючи певною мірою нездійсненність своїх намагань. Хто цей давньогрецький герой?

- а) Орфей
- б) Прометей
- в) Сізіф
- г) Геракл
- д) Дедал

2. Цей відомий давньоримський поет писав про метаморфози. Він розумівся на «науці кохання», знав, як здолати любовну тугу, оспівував красу й писав поеми про сучасних йому героїв і події. На його честь названо кратер на Меркурії та, за цікавою легендою, селище міського типу в Одеській області. Хто це?

- а) Вергілій
- б) Цицерон
- в) Горацій
- г) Овідій
- д) Ювенал

3. Що випадає з логічного ряду?

- а) «Іліада»
- б) «Енеїда»
- в) «Одіссея»
- г) «Метаморфози»
- д) «Декамерон»

4. Ці фольклорні твори, родом із Київської Русі, були зібрані дослідниками лише наприкінці XVIII — на початку XIX ст., в районі **точки Б**, однак, як не дивно, у цих творах часто діють або згадуються історичні постаті з **точки А**.

Є версія, що твори цього жанру — це видозмінені з плином часу родичі наших дум. Про твори якого жанру йдеться?



- а) співомовки
- б) билини
- в) перекази
- г) легенди
- д) балади

5. Хто з перелічених письменників **НЕ** був на українських землях?

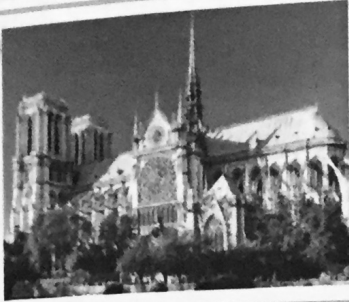
- а) Райнер Марія Рільке
- б) Оноре де Бальзак
- в) Олександр Пушкін
- г) Адам Міцкевич
- д) Герман Мелвілл

6. Чайльд Гарольд («Паломництво Чайльд Гарольда» Джорджа Байрона), Ярема Галайда («Гайдамаки» Тараса Шевченка), Айвенго («Айвенго» Вальтера Скотта) — це герої творів

- а) барокових
- б) класицистичних
- в) романтичних
- г) реалістичних
- д) символістських

7. Який з-поміж зображених соборів оспіваний у романі, персонажами якого є Квазімодо й Есмеральда?

**а)**



**б)**



**в)**



**г)**



**д)**



**8.** Письменники часто використовують псевдоніми. Яке з-поміж названих імен митців є справжнім?

- а)** Джек Лондон
- б)** Оноре де Бальзак
- в)** Марк Твен
- г)** О. Генрі
- д)** Шолом Алейхем

**9.** Він мешкав поряд із «фабрикою мрій» на околиці Лос-Анджелеса, мав друге ім'я Дуглас на честь знаменитого американського актора. Сам стверджував, що через бідність став письменником, бо не міг купити продовження книги «Марсіанський війн» Е. Берроуза... І тоді він написав свою книгу зі схожою назвою. Хто цей письменник?

- а)** Ерік Сігел
- б)** Редьярд Кіплінг
- в)** Роберт Шеклі
- г)** Рей Бредбері
- д)** Марк Твен



**10.** Епоха XVIII століття з її гаслом «Освіта, знання, наука» називалася добою Просвітництва. У якому рядку всі перелічені митці є представниками цієї епохи?

- а)** Бомарше, Франко, Дідро
- б)** Гете, Шекспір, Вольтер
- в)** Вольтер, Дідро, Свіфт
- г)** Вишенський, Шиллер, Міцкевич
- д)** Сервантес, Гете, Вольтер

**11.** Хто з перелічених митців вважається «батьком трагедії»?

- а)** Гомер
- б)** Есхіл
- в)** Арістофан
- г)** Вергілій
- д)** Шекспір

**12.** *«Озброївшись неабияким терпінням і мужністю, я, можливо, доведу до кінця книгу про Францію дев'ятнадцятого століття, книгу, на відсутність якої ми всі скаржимося».* Так говорив про свій задум письменник у передмові до своєї грандіозної збірки, до якої встиг створити за своє коротке життя лише 95 творів із запланованих 150. Яку назву він дав цій величезній праці?

- а)** «Божественна комедія»
- б)** «Чотириєвангеліє»
- в)** «Людська комедія»
- г)** «Різдвяні історії»
- д)** «Не-Божественна комедія»

**13.** Тарас Шевченко протягом усього життя доопрацьовував свій головний літературний твір — збірку «Кобзар». Хто з перелічених зарубіжних поетів пішов тим самим шляхом?

- а)** Волт Вітмен
- б)** Едгар По
- в)** Джордж Байрон
- г)** Поль Верлен
- д)** Артюр Рембо

14. Головний герой поеми Джорджа Байрона, симфонічної поеми Ференца Ліста й балади Бертольта Брехта зображений на купюрі



15. Лібрето до цієї опери, яку вважають вершинним твором Жоржа Бізе, було створено на основі однойменної новели французького письменника. При цьому новела піддалася докорінній переробці: негативна героїня новели в опері виявилася безневинною жертвою дона Хосе. Зрозуміло, що геніальні оперні співачки, серед яких Соломія Крушельницька і Марія Каллас, мали за честь виконувати на сцені партію головної героїні цієї трагічної історії. Як звати цю героїню?

- а) Кармен
- б) Чіо-Чіо-Сан
- в) Антігона
- г) Аїда
- д) Офелія

## 3 бали

16. Видатний український поет і перекладач Максим Рильський наголошував, що художній переклад часто ускладнений невідповідністю між значеннями й формами слів різних мов. Одне слово в перекладі може до невпізнанності змінити смисл оригінального твору. Так, у відомому вірші протиставлені символи чоловіка й жінки, однак іменник чоловічого роду, що був символом чоловіка в оригінальному творі, за дослівного перекладу іншими мовами перетворювався в іменник жіночого роду. Тож на сьогодні маємо, наприклад, такі версії перекладів.

Михайло Старицький	Дніпрова Чайка	Леонід Первомайський	Михайло Лермонтов	Афанасій Фет
кедр	сосна	кедр	сосна	дуб
пальма	пальма	пальма	пальма	пальма

Про вірш якого поета йдеться?

- а) Генріха Гейне
- б) Джонна Донна
- в) Йоганна Гете
- г) Генрі Лонгфелло
- д) Вільяма Шекспіра

17. Перетворення гусениці на прекрасного метелика може слугувати метафорою позитивних змін, які відбуваються з людиною. До героїні якого твору може бути застосована ця метафора?

- а) Розіни («Севільський цирульник» П'єра Бомарше)
- б) Ассоль («Пурпурові вітрила» Олександра Гріна)
- в) Катерини («Катерина» Тараса Шевченка)
- г) Ровени («Айвенго» Вальтера Скотта)
- д) Елайзи («Пігмаліон» Бернарда Шоу)



**18.** Хто з-поміж перелічених письменників є «літературним батьком» відомого детектива, який мешкав на Бейкер-стріт?

- а) Агата Крісті
- б) Едгар Алан По
- в) Жорж Сименон
- г) Артур Конан Дойль
- д) Ден Браун

**19.** В Англії в 1895 році було введено новий метод реєстрації кримінальних злочинців за відбитками пальців. Назва якого віршового розміру, відомого ще від часів античності, збігається з першою частиною назви цього методу?

- а) хорей
- б) ямб
- в) дактиль
- г) амфібрахій
- д) анапест

**20.** Витоки давньогрецького театру дослідники вбачають у святкуванні на честь бога



а) Аполлона



б) Гермеса



в) Зевса



г) Аїда



д) Діоніса



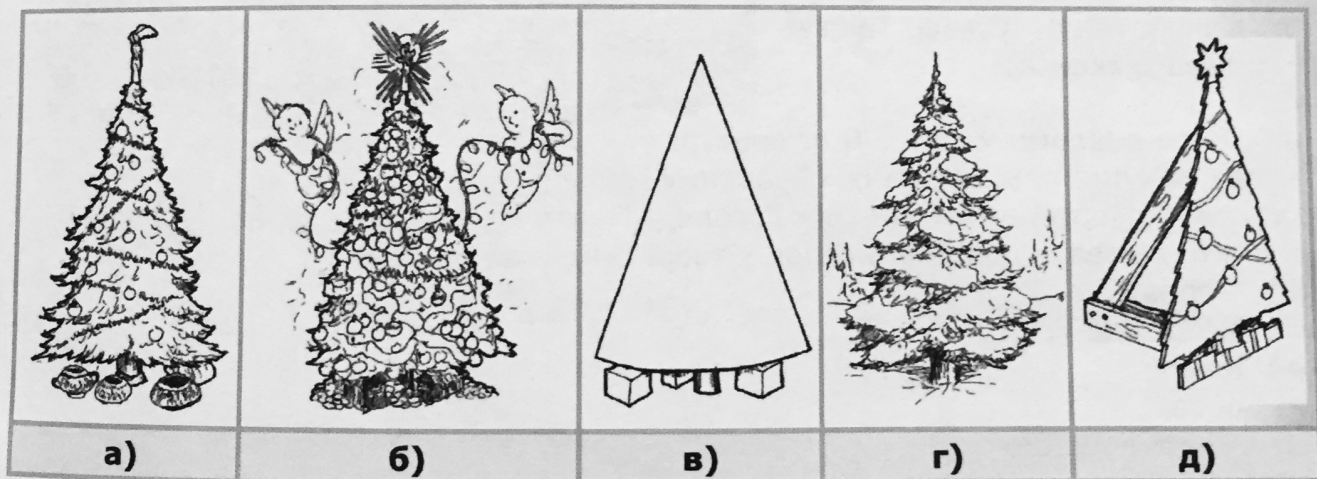
21. Прочитайте рядки Ліни Костенко:

*Під вечір виходить на вулицю він,  
Флоренція плаче йому навздогін.  
Ці сльози вже зайві. Минуло життя.  
Йому вже в це місто нема вороття.  
Флоренція плаче...*

Мова йде про поета-вигнанця:

- а) Публія Овідія Назона
- б) Франческо Петрарку
- в) Данте Аліґ'єрі
- г) Адама Міцкевича
- д) Генріха Гейне

22. Розгляньте малюнки з варіаціями на тему «Ялинка». За художньою манерою вони можуть бути співвіднесені з різними напрямками в літературі. Стилiстика якої з варіацій відповідає художньому напрямку, представниками якого є Луїс де Гонгора-і-Арготе, Джонн Донн, Педро Кальдерон де ла Барка, Григорій Сковорода?



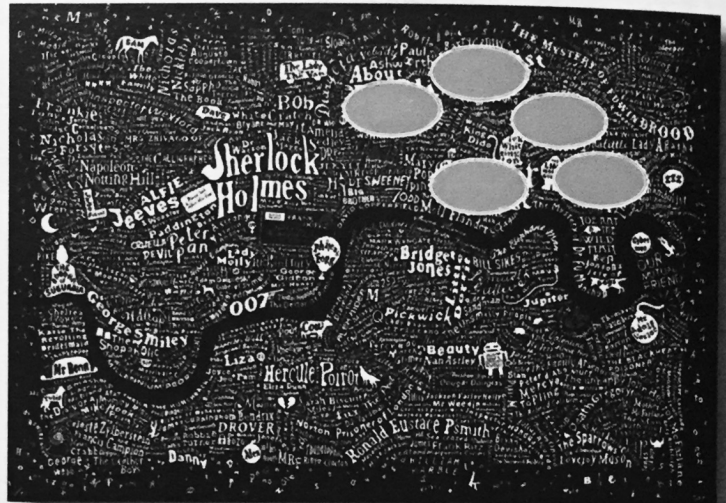
**23.** Відомо, що в багатьох митців були ті жінки, які надихали їх на творчість. Яка пара поміж перелічених є «зайвою»?

- а)** Лаура — Франческо Петрарка
- б)** Джульєтта Мазіна — Федеріко Фелліні
- в)** Йоко Оно — Джон Леннон
- г)** Маргарита — Майстер
- д)** Беатріче — Данте Аліґ'єрі

**24.** Розгляньте своєрідну мапу Лондона. Вона створена художником Дексом і дизайнером інтер'єрів Берлс з імен персонажів, які пов'язані з цим містом.

Окремі імена приховані. Яке з названих нижче імен **НЕ** може бути «прихованим» на цій мапі?

- а)** Елайза Дулітл («Пігмаліон» Бернарда Шоу)
- б)** Гаррі Потер («Гаррі Потер» Джоан Роулінґ)
- в)** Ебенезер Скрудж («Різдвяна ніч у прозі» Чарльза Діккенса)
- г)** Лемюель Гуллівер («Мандри Гуллівера» Джонатана Свіфта)
- д)** Олівер Твіст («Олівер Твіст» Чарльза Діккенса)



**25.** Його аналогів у світовій літературі чимало. Це й Гарпагон із комедії Мольєра «Скупий», і Скрудж із «Різдвяних історій» Чарльза Діккенса, і Плюшкін із поеми «Мертві душі» Миколи Гоголя, і Пузир із «Хазяїна» Івана Карпенка-Карого. Як звати подібного героя у творі Оноре де Бальзака?

- а)** Растіньяк
- б)** Максим де Трай
- в)** Дервіль
- г)** Гобсек
- д)** Ернест де Ресто

## 5 балів

26. П'єсу українського видатного драматурга Миколи Куліша «Мина Мазайло» доволі складно перекласти іншою мовою, оскільки в ній чимало сцен, побудованих на грі зі словами, звуками, вимовою тощо. Такі конфлікти називають «філологічними». Яка з-поміж перелічених п'єс має подібний конфлікт?

- а) «Скупий» Мольєра
- б) «Пігмаліон» Бернарда Шоу
- в) «Ляльковий дім» Генріка Ібсена
- г) «Ромео і Джульєтта» Вільяма Шекспіра
- д) «Розбійники» Фрідріха Шиллера

27. У якому рядку наведено твори, суголосні за проблематикою?

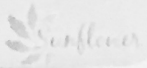
- а) «Ромео і Джульєтта» Вільяма Шекспіра та «Міщанин-шляхтич» Мольєра
- б) «Балада про вересовий трунок» Роберта Льюїса Стівенсона та «Дари волхвів» О. Генрі
- в) «Останній дюйм» Джеймса Олдріджа та «Пурпурові вітрила» Олександра Гріна
- г) «Хамелеон» Антона Чехова та «Маленький принц» Антуана де Сент-Екзюпері
- д) «Хатина дядька Тома» Гаррієт Бічер-Стоу й «Убити пересмішника» Гарпер Лі

28. Який з-поміж перелічених творів є тематично суголосним оповіданню Дж. Олдріджа «Останній дюйм»?

- а) «Альпійська балада» Василя Бикова
- б) «А зорі тут тихі» Бориса Васильєва
- в) «Кішка на дощі» Ернеста Хемінгуея
- г) «Історія одного кохання» Еріка Сігела
- д) «451° за Фаренгейтом» Рея Бредбері

29. У якому із зашифрованих повідомлень є недостовірна інформація про Артура Конана Дойля?

- а) 8У@19@02#роцЦі34Арр7туру67КоннЗандДо25йлюБбуло45Ппри1сво1єнНеРриц34арСське111зван0ня 23іти12тул«99се99р».
- б) 94прек34рас7ний45спп54орт7см46енззах21оп32люв56аввся8366оксомі21футт462олЛом.



**в)** Й111о6му86нал54еж4иттыїд76еяпп54рок22ласс00тиТту21нельпід90прРо-79ли66вомЛЛа99ММаншш.  
**г)** аАр45тур 67Кконанн 99До00й65льВви56найшШовсС66кафа79ндр.  
**д)** 00ПисС89ьменН0ник234оди67ніз111перР54шихХорг236анізат099орі-в99авто45рал72лі.

**30.** Розгляньте фото та послідовно заповніть пропуски в тексті.

«Музей відкрито 1979 року на честь 120-річчя від дня народження письменника. У пам'ятці народної архітектури XIX ст. відтворено інтер'єри кабінету та вітальні батьківського будинку [...]. Історико-літературна експозиція роз-



повідає про життєвий і творчий шлях видатного [...] письменника, який народився [...] в родині дрібного крамаря, з відзнакою закінчив повітове училище і почав писати [...]. Його перу належать такі твори, як [...], «Пісня пісень», «Хлопчик Мотл», а також «Картини з бердичівського життя» та багато інших».

- а)** Миколи Гоголя, українського, у Великих Сорочинцях, повісті, «Ніч перед Різдвом»  
**б)** Антона Чехова, російського, в Таганрозі, оповідання та п'єси, «Хамелеон»  
**в)** Шолом-Алейхема, єврейського, в Переяславі, мовою ідиш, «Тев'є-молочар»  
**г)** Адама Міцкевича, польського, в Новогрудку, романтичні балади, «Пан Тадеуш»  
**д)** Василя Бикова, білоруського, в селі Бички, білоруською мовою, «Альпійська балада»